

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ 2005/440/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Ιουνίου 2005

για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό και για την κατάργηση της κοινής θέσης 2002/829/ΚΕΠΠΑ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 21 Οκτωβρίου 2002, το Συμβούλιο εξέδωσε την κοινή θέση 2002/829/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την προμήθεια εξοπλισμού στη Λαοκρατική Δημοκρατία του Κονγκό⁽¹⁾ με την οποία επιβάλλεται εμπάργκο στην προμήθεια οπλισμού, πολεμοφοδίων και στρατιωτικού εξοπλισμού στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό («ΛΔΚ»).
- (2) Στις 29 Σεπτεμβρίου 2003, το Συμβούλιο εξέδωσε την κοινή θέση 2003/680/ΚΕΠΠΑ για την τροποποίηση της κοινής θέσης 2002/829/ΚΕΠΠΑ προκειμένου να εφαρμοσθεί η απόφαση 1493 (2003) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 28ης Ιουλίου 2003 [«UNSCR 1493 (2003)»] για την επιβολή εμπάργκο στην προμήθεια οπλισμού κατά της ΛΔΚ.
- (3) Στις 18 Απριλίου 2005, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών εξέδωσε την απόφαση 1596 (2005) [«ΑΣΑΗΕ 1596 (2005)»], η οποία επιβεβαιώνει τα επιβληθέντα μέτρα βάσει της παραγράφου 20 της απόφασης ΑΣΑΗΕ 1493 (2003) και προβλέπει ότι τα μέτρα αυτά ισχύουν για οποιονδήποτε παραλήπτη εντός της επικράτειας της ΛΔΚ.
- (4) Η ΑΣΑΗΕ 1596 (2005) επιβάλλει επίσης μέτρα για την παρεμπόδιση της εισόδου ή της διέλευσης μέσω της επικράτειας των κρατών μελών όλων των προσώπων που κατονομάζονται από την επιτροπή η οποία συστάθηκε βάσει της παραγράφου 8 της ΑΣΑΗΕ 1533 (2004), εφεξής αποκαλούμενης «Επιτροπή Κυρώσεων».
- (5) Η ΑΣΑΗΕ 1596 (2005) επιβάλλει επίσης τη δέσμευση όλων των κεφαλαίων, χρηματοοικονομικών περιουσιακών στοιχείων και οικονομικών πόρων, οι οποίοι ανήκουν ή ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα, από τα πρόσωπα, τα οποία έχει ορίσει η Επιτροπή Κυρώσεων, ή οι οποίοι ευρίσκονται στην κατοχή οντοτήτων που ανήκουν ή ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα, από τα πρόσωπα αυτά, ή από πρόσωπα τα οποία ενεργούν εξ ονόματός τους ή υπό την εποπτεία τους και προβλέπει ότι δεν τίθενται στη διάθεση των εν λόγω προσώπων ή οντοτήτων κεφάλαια, χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία και οικονομικοί πόροι ούτε και διατίθενται προς όφελος αυτών.

(6) Είναι σκόπιμο να ενσωματωθούν σε μία ενιαία νομοθετική πράξη, τα μέτρα που επιβάλλει η κοινή θέση 2002/829/ΚΕΠΠΑ, και τα μέτρα που θα επιβληθούν δυνάμει της ΑΣΑΗΕ 1596 (2005).

(7) Επομένως, η κοινή θέση 2002/829/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να καταργηθεί.

(8) Απαιτείται δράση της Κοινότητας προκειμένου να εφαρμοσθούν ορισμένα μέτρα,

ΥΙΟΘΕΤΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ:

Άρθρο 1

1. Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση προμήθεια, πώληση ή μεταβίβαση οπλισμού και συναφούς υλικού κάθε τύπου, συμπεριλαμβανομένων όπλων και πυρομαχικών, στρατιωτικών οχημάτων και εξοπλισμού, παραστρατιωτικού εξοπλισμού, καθώς και των ανταλλακτικών των ανωτέρω, στη ΛΔΚ από υπηκόους των κρατών μελών ή από τα εδάφη των κρατών μελών ή με σκάφη ή αεροσκάφη που φέρουν τη σημαία τους, ανεξαρτήτως του εάν τα ανωτέρω προέρχονται ή όχι από τα εδάφη τους.

2. Απαγορεύεται επίσης:

α) Η δωρεάν χορήγηση, πώληση, προμήθεια ή μεταβίβαση τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης και άλλων υπηρεσιών που σχετίζονται με στρατιωτικές δραστηριότητες και η παροχή, η κατασκευή, η συντήρηση και η χρήση οπλισμού και συναφούς υλικού κάθε τύπου, συμπεριλαμβανομένων όπλων και πυρομαχικών, στρατιωτικών οχημάτων και εξοπλισμού, παραστρατιωτικού εξοπλισμού, καθώς και των ανταλλακτικών των ανωτέρω, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη ΛΔΚ ή προς χρήση στη ΛΔΚ,

β) η χρηματοδότηση ή η παροχή χρηματοδοτικής βοήθειας που αφορά στρατιωτικές δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένων, ιδίως, της μη επιστρεπτέας βοήθειας, των δανείων και της ασφάλειας πιστώσεων για εξαγωγές, για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή οπλισμού και συναφούς υλικού, ή για κάθε δωρεάν χορήγηση, πώληση, προμήθεια ή μεταβίβαση συναφούς τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης και άλλων υπηρεσιών, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα της ΛΔΚ ή προς χρήση στη ΛΔΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 285 της 23.10.2002, σ. 1 κοινή θέση η οποία τροποποιήθηκε με την κοινή θέση 2003/680/ΚΕΠΠΑ (ΕΕ L 249 της 1.10.2003, σ. 64).

Άρθρο 2

1. Το άρθρο 1 δεν εφαρμόζεται:

α) Στην προμήθεια, πώληση ή μεταβίβαση οπλισμού και συναφούς υλικού ή στην παροχή τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών χρηματοδοτικής διαμεσολάβησης και άλλων υπηρεσιών σχετιζόμενων με τον οπλισμό και το συναφές υλικό, που προορίζονται αποκλειστικά για την υποστήριξη ή τη χρήση από μονάδες του στρατού και της αστυνομίας της ΛΔΚ, υπό τον όρο ότι οι μονάδες αυτές:

- i) Έχουν ολοκληρώσει τη διαδικασία ενσωμάτωσής τους, ή
- ii) επιχειρούν υπό την ηγεσία του ενοποιημένου Επιτελείου των Ενόπλων Δυνάμεων ή της Εθνικής Αστυνομίας της ΛΔΚ, αντιστοίχως, ή
- iii) ευρίσκονται στη διαδικασία ενσωμάτωσης, στο έδαφος της ΛΔΚ, εκτός των επαρχιών του Βορείου και Νοτίου Κίβου και της περιοχής του Ιτουρί·

β) στην προμήθεια, πώληση ή μεταβίβαση οπλισμού και συναφούς υλικού ή στην παροχή τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης και άλλων υπηρεσιών σχετιζόμενων με τον οπλισμό και το συναφές υλικό, που προορίζονται αποκλειστικά για την υποστήριξη ή τη χρήση από την Αποστολή του Οργανισμού των Ηνωμένων Εθνών στη ΛΔΚ («MONUC»).

γ) στην προμήθεια, πώληση ή μεταβίβαση μη φονικού στρατιωτικού εξοπλισμού που προορίζεται αποκλειστικά για ανθρωπιστική ή προστατευτική χρήση, καθώς και στην παροχή συναφούς προς το μη φονικό εξοπλισμό βοήθειας και εκπαίδευσης, υπό τον όρο ότι η συγκεκριμένη προμήθεια ή παροχή κοινοποιείται εκ των προτέρων στην Επιτροπή Κυρώσεων.

2. Η προμήθεια, πώληση ή μεταβίβαση οπλισμού και συναφούς υλικού, που αναφέρεται στην παράγραφο 1, γίνεται μόνο σε τόπους παραλαβής που καθορίζονται από την κυβέρνηση Εθνικής Ενότητας και Μετάβασης, σε συντονισμό με τη MONUC, και κοινοποιούνται εκ των προτέρων στην Επιτροπή Κυρώσεων.

3. Η προμήθεια, πώληση ή μεταβίβαση οπλισμού και συναφούς υλικού ή η παροχή υπηρεσιών, κατά τα αναφερόμενα στην παράγραφο 1, υπόκεινται σε άδεια χορηγούμενη από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών.

4. Τα κράτη μέλη εξετάζουν τις παραδόσεις δυνάμει της παραγράφου 1 για κάθε μεμονωμένη περίπτωση, λαμβάνοντας πλήρως υπόψη τα κριτήρια που ορίζονται στον Κώδικα συμπεριφοράς της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά την εξαγωγή οπλισμού. Τα κράτη μέλη απαιτούν επαρκείς εγγυήσεις κατά της κατάχρησης των αδειών που χορηγούνται βάσει της παραγράφου 3 και, όταν ενδεικνύται, λαμβάνουν μέτρα για τον επαναπατρισμό του παραδοθέντος οπλισμού και συναφούς υλικού.

Άρθρο 3

Σύμφωνα με την ΑΣΑΗΕ 1596 (2005) θα πρέπει να επιβάλλονται περιοριστικά μέτρα κατά των προσώπων που ενεργούν κατά παρά-

βαση του εμπάργκο προμήθειας οπλισμού, όπως ορίζει η Επιτροπή Κυρώσεων.

Ο κατάλογος των εν λόγω προσώπων περιέχεται στο παράρτημα της παρούσας κοινής θέσης.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εμποδίζουν την είσοδο ή τη διέλευση, από την επικράτειά τους, των προσώπων που αναφέρονται στο άρθρο 3.

2. Η παράγραφος 1 δεν υποχρεώνει τα κράτη μέλη να αρνούνται στους υπηκόους τους την είσοδο στο έδαφός τους.

3. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται όταν η Επιτροπή Κυρώσεων κρίνει εκ των προτέρων, για κάθε μεμονωμένη περίπτωση, ότι το ταξίδι δικαιολογείται από ανθρωπιστικούς λόγους, συμπεριλαμβανομένων των θρησκευτικών υποχρεώσεων, ή όταν η Επιτροπή Κυρώσεων συμπεραίνει ότι εξαίρεση θα προωθούσε τους στόχους των αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, δηλαδή την ειρήνη και την εθνική συμφιλίωση στη ΛΔΚ και τη σταθερότητα στην περιοχή.

4. Σε περιπτώσεις κατά τις οποίες, σύμφωνα με την παράγραφο 3, ένα κράτος μέλος επιτρέπει την είσοδο, ή τη διέλευση, από το έδαφός του, προσώπων τα οποία έχει ορίσει η Επιτροπή Κυρώσεων, η άδεια περιορίζεται στο σκοπό για τον οποίο δίδεται και στα πρόσωπα τα οποία αφορά.

Άρθρο 5

1. Δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια, λοιπά χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία και οικονομικοί πόροι που ανήκουν ή ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα, από τα πρόσωπα τα οποία αναφέρονται στην παράγραφο 3 ή ευρίσκονται στην κατοχή οντοτήτων που ανήκουν ή ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα, από τα εν λόγω πρόσωπα ή από πρόσωπα τα οποία ενεργούν εξ ονόματός τους ή υπό την εποπτεία τους, όπως κατονομάζονται στο παράρτημα.

2. Κεφάλαια, χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία ή οικονομικοί πόροι δεν τίθενται στη διάθεση, άμεσα ή έμμεσα των εν λόγω προσώπων ή οντοτήτων ούτε και διατίθενται προς όφελος αυτών.

3. Επιτρέπονται εξαιρέσεις όσον αφορά κεφάλαια, λοιπά χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία και οικονομικούς πόρους, που:

α) Απαιτούνται για την κάλυψη βασικών δαπανών, συμπεριλαμβανομένων πληρωμών για τρόφιμα, νοίκια ή υποθήκες, ιατροφαρμακευτική περίθαλψη, φόρους, ασφάλιστρα και τέλη σε επιχειρήσεις κοινής ωφελείας,

β) προορίζονται αποκλειστικά για την καταβολή εύλογων επαγγελματικών αμοιβών και εξόφληση δαπανών οι οποίες αφορούν την παροχή νομικών υπηρεσιών,

γ) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή τελών ή χρεώσεων, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, για υπηρεσίες που αφορούν την καθημερινή τήρηση ή φύλαξη δεσμευμένων κεφαλαίων, λοιπών χρηματοοικονομικών περιουσιακών στοιχείων και οικονομικών πόρων, αφού το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος κοινοποιήσει στην Επιτροπή Κυρώσεων την πρόθεσή του να επιτρέψει, κατά περίπτωση, την πρόσβαση στα εν λόγω κεφάλαια, λοιπά χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία και οικονομικούς πόρους και, εφόσον η Επιτροπή Κυρώσεων δε λάβει αρνητική απόφαση εντός τεσσάρων εργάσιμων ημερών από την κοινοποίηση αυτή,

δ) απαιτούνται για την κάλυψη έκτακτων δαπανών, μετά την κοινοποίηση από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στην Επιτροπή Κυρώσεων και την έγκριση αυτής,

ε) υπόκεινται σε δικαστική ή διοικητική απόφαση ή απόφαση διαιτησίας, στην οποία περίπτωση τα κεφάλαια, τα λοιπά χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία και οικονομικοί πόροι μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την εκτέλεση της απόφασης, εφόσον η απόφαση έχει εκδοθεί πριν από την ημερομηνία της ΑΣΑΗΕ 1596, δεν είναι προς όφελος προσώπου ή οντότητας που αναφέρεται στο άρθρο 3 και έχει κοινοποιηθεί από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στην Επιτροπή Κυρώσεων.

4. Η παράγραφος 2 δεν εφαρμόζεται στην πίστωση των δεσμευμένων λογαριασμών, με:

α) Τόκους ή άλλα κέρδη σε σχέση με τους εν λόγω λογαριασμούς, ή

β) ποσά που οφείλονται βάσει συμβάσεων, συμφωνιών ή υποχρεώσεων που είχαν συναφθεί ή προέκυψαν πριν από την ημερομηνία κατά την οποία οι λογαριασμοί αυτοί απετέλεσαν αντικείμενο περιοριστικών μέτρων,

εφόσον οι εν λόγω τόκοι, τα λοιπά κέρδη και πληρωμές εξακολουθούν να υπόκεινται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 6

Το Συμβούλιο καταρτίζει τον κατάλογο που περιέχεται στο παράρτημα και εφαρμόζει τις τυχόν τροποποιήσεις του βάσει όσων ορίζει η Επιτροπή Κυρώσεων.

Άρθρο 7

Η παρούσα κοινή θέση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της εκδόσεώς της.

Άρθρο 8

Η παρούσα κοινή θέση επανεξετάζεται εντός δωδεκαμήνου το αργότερο από την έκδοσή της, λαμβανομένων υπόψη των όσων ορίζει το Συμβούλιο Ασφαλείας, υπό το πρίσμα της επιτελούμενης προόδου στην ειρηνευτική διαδικασία και τη διαδικασία μετάβασης στη ΛΔΚ, και κάθε 12 μήνες στη συνέχεια.

Άρθρο 9

Η κοινή θέση 2002/829/ΚΕΠΠΑ καταργείται.

Άρθρο 10

Η παρούσα κοινή θέση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Λουξεμβούργο, 13 Ιουνίου 2005.

Για το Συμβούλιο

Ο πρόεδρος

J. ASSELBORN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος των προσώπων και οντοτήτων που αναφέρονται στα άρθρα 3, 4 και 5

[Το παράρτημα θα συμπληρωθεί μετά τον ορισμό από την επιτροπή που συστάθηκε με την παράγραφο 8 της απόφασης 1533 (2004) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών].